

## Chez nous, vos plaies sont entre de bonnes mains

### Sommaire

Éditorial - L'innovation pour vous	1
Chez nous, vos plaies sont entre de bonnes mains	1
RAAC : une nouvelle approche de prise en charge globale après la chirurgie	2
La dernière étape - à la maison	2
Les détecteurs de fumée sauvent des vies !	2
Wat war lass bei der Stëftung ?	2
De leschte Lëtzebuerger	2
Contact	2

### Un concept qui fonctionne

La fondation « Stëftung Hëllef Doheem » mise sur une prise en charge globale de ses clients, en leur offrant au maximum une vie normale au quotidien et la meilleure qualité de vie possible à domicile. C'est pourquoi nous adaptons et élargissons constamment notre offre de prise en charge. Nous sommes par exemple sortis des sentiers battus dans le domaine de la gestion des plaies.

Le soin des plaies à domicile, effectué par un professionnel, est une spécialisation de plus en plus encouragée et constitue une véritable valeur ajoutée sur le plan thérapeutique. « Comment une personne peut-elle vivre chez elle malgré sa plaie ? » Cette question représente un défi considérable pour les services de soins ambulatoires, explique Gertrud Eul-Kockelmann, experte en plaies et collaboratrice du département de la gestion de la qualité de la fondation Hëllef Doheem.

En raison de séjours toujours plus courts dans les hôpitaux, mais aussi du nombre croissant de personnes atteintes de plaies chroniques, les demandes de soins à domicile ont augmenté et nécessitent de plus en plus l'intervention de spécialistes dans différents domaines de soins.

« Pour garantir le succès de la prise en charge, il est indispensable de constamment former le personnel soignant et de miser sur un échange de bonnes pratiques », souligne Madame Eul-Kockelmann.

À la Fondation « Hëllef Doheem », une équipe d'experts spécialisés dans les soins des plaies est opérationnelle, afin d'établir et de mettre en œuvre des plans de prise en charge

individuels, en collaboration avec les infirmiers des différents centres d'aide et de soins et en concertation avec les médecins traitants.

Afin de suivre les évolutions dans le domaine des soins, le personnel soignant de la Fondation est formé en continu. « Par ce biais, nous sommes en mesure de répondre aux besoins croissants liés à une émergence des maladies les plus répandues comme le diabète sucré. »

Les conseils pratiques donnés au client constituent un élément essentiel du travail effectué dans le cadre de la gestion des plaies. Gertrud Eul-Kockelmann explique ainsi que ces consignes permettent de guider les clients durant les 23 heures restantes de la journée, lorsque le personnel soignant n'est plus là.

L'expertise dans le domaine des plaies rappelle également à cet égard l'importance d'une documentation correcte à propos des plaies, pour que l'évolution du processus de cicatrisation soit consultable non seulement par le client, mais aussi par toutes les personnes impliquées. Le dossier de soins électronique dont dispose la Fondation est une grande aide, car il facilite considérablement l'élaboration d'un plan de prise en charge individuel et la collaboration avec les médecins.

### Éditorial

#### L'innovation pour vous

Les nouveaux besoins de nos clients représentent pour nous un défi constant que nous sommes prêts à relever ensemble. C'est pourquoi nous adaptons sans cesse notre offre en fonction de vos souhaits et plus encore, en fonction de vos besoins. Le nouveau concept en matière de traitement des plaies que nous présentons ici est un bon exemple d'innovation concrète pour vous, nos clients.

Notre offre rassemble maintenant une large gamme de services différents qui devraient permettre de vivre dans un cadre familial le plus longtemps possible et avec la meilleure qualité de vie possible. En plus des services de soins classiques, notre offre comprend également des gardes de nuit et des soins palliatifs. Nous misons sur une offre complète et nous voulons continuer à innover en étant concentrés sur vos intérêts.

Même avec les réformes de l'assurance dépendance, en application depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018, nous sommes à vos côtés pour vous assister et vous conseiller. Nos collaborateurs et collaboratrices sont en contact permanent avec vous pour vous expliquer ces réformes. Il est nécessaire de clarifier certaines choses du côté du secteur public, notamment sur la façon dont ces réformes ont été publiées dans les médias au cours des dernières semaines.

Nous sommes toujours là pour vous. Là où vous en avez besoin. Comme vous en avez besoin.

Benoît Holzem - Directeur général

### Brève explication de la gestion des plaies

Par gestion des plaies, on entend les soins structurés et interdisciplinaires des plaies, qui rassemblent l'analyse, le traitement, la prise en charge de la douleur et la documentation.

Grâce à une gestion des plaies régulière, nous nous engageons auprès de nos clients, entre autres :

- à ce que le client participe activement à son traitement
- à améliorer la collaboration entre toutes les personnes impliquées dans le processus
- à réduire la durée du processus de guérison
- à soulager la douleur des clients
- à augmenter le taux de guérison, en particulier pour les plaies chroniques
- à améliorer la continuité des soins





## La dernière étape - à la maison

De plus en plus de personnes gravement malades veulent pouvoir rester chez elles le plus longtemps possible. C'est une tendance marquée, comme l'explique Liette Rippinger, cadre du service de soins palliatifs de la Fondation « Stëftung Hëllef Doheem ».

Actuellement, 11 infirmiers et infirmières spécialement formés travaillent dans ce service. Liette Rippinger explique que chaque collaborateur a reçu une formation particulière, en partenariat avec Omega 90. « Mais cela n'est pas suffisant. Nous attachons une grande importance à l'échange. Lors de réunions quotidiennes, nous réfléchissons à la situation du client et à l'adéquation de son traitement par rapport à ses besoins. De plus, tous les deux mois, des psychologues interviennent pour préparer au mieux l'équipe à toute sorte de situations. De cette façon, nous atteignons un niveau de qualité de soins plus élevé. »

Les soins palliatifs dépendent des besoins individuels de chaque client. La durée de la prise en charge est toujours différente. « Elle peut varier de quelques jours ou quelques semaines à quelques mois », précise Liette Rippinger. La durée des soins individuels varie en fonction de l'état du client au quotidien, et de son entourage. La plupart des clients, ou bien leur famille, s'adressent directement à la Fondation « Hëllef Doheem ». La cadre des soins palliatifs, qui attire aussi l'attention sur l'étroite collaboration avec les services palliatifs des hôpitaux, explique que la plupart des clients sont déjà pris en charge par le réseau de la Fondation.

Pour Liette Rippinger, il est très important que la famille soit impliquée dans les soins et soulagée, afin d'éviter autant que possible le surmenage. « C'est une de nos préoccupations centrales. » En parlant de son quotidien en tant qu'infirmière en soins palliatifs, elle ajoute qu'il est primordial d'accompagner le client et de respecter son souhait de pouvoir mourir dignement chez lui. « Avec notre personnel hautement qualifié, nous offrons également à l'entourage un soutien dans l'accompagnement du deuil. »



... qu'il est primordial d'accompagner le client et de respecter son souhait de pouvoir mourir dignement chez lui

## À propos de l'équipe de soins

L'équipe de soins se compose de professionnels médicaux spécialement formés en soins palliatifs et au traitement de la douleur.

Elle dispose de compétences spécifiques pour pouvoir offrir les services nécessaires dans de nombreux domaines. Ceux-ci comprennent, entre autres, le traitement médicamenteux ou non médicamenteux de la douleur, et le suivi du traitement avec un contrôle des symptômes avancé. Le bien-être du client est assuré grâce à différentes méthodes complémentaires, comme un contact relationnel, l'utilisation d'huiles essentielles et des thérapies de relaxation.

Une collaboration avec les hôpitaux, les spécialistes et les médecins traitants est indispensable pour garantir une prise en charge de qualité supérieure.

L'équipe de soins est disponible 24 heures sur 24, chaque jour de la semaine.

## RAAC : une nouvelle approche de prise en charge globale après la chirurgie

Après une intervention chirurgicale, la plupart des patients souhaitent se rétablir le plus rapidement possible. Pour atteindre cet objectif, les Hôpitaux Robert Schuman (HRS), en collaboration avec la Fondation « Stëftung Hëllef Doheem » et l'Agence « eSanté Luxembourg », ont développé un nouveau concept appelé « Récupération Améliorée Après Chirurgie » (RAAC).

Instauré depuis peu à l'hôpital Kirchberg, ce programme innovant s'adresse à des patients en orthopédie ayant subi une intervention chirurgicale mini-invasive. L'avantage des techniques opératoires relativement nouvelles ne se limite pas seulement aux petites plaies et à un meilleur résultat esthétique. Un accès moins invasif permet de diminuer les douleurs, d'accélérer le rétablissement et de diminuer le temps d'hospitalisation.

En plus de la chirurgie mini-invasive, le concept RAAC porte sur une collaboration étroite entre tous les acteurs pendant et après l'intervention chirurgicale. La planification de l'opération, la préparation et le suivi se fait en une seule fois. Ceci permet un temps d'hospitalisation réduit et un suivi optimisé. À cela s'ajoute un échange facile des données des patients, ce qui est très important, en particulier pour le suivi à domicile.



## Les détecteurs de fumée sauvent des vies !

La plupart des victimes ne sortent pas à temps de leur maison, car lorsqu'ils dorment, ils ne se rendent pas compte qu'il y a le feu. Comment vous protéger de manière efficace ? Faites installer un détecteur de fumée dans votre chambre à coucher et près de l'issue de secours. De cette façon, lorsqu'un feu se déclenche, vous avez le temps d'appeler de l'aide, d'éteindre le feu ou de vous mettre en lieu sûr.

Sécher Doheem a la solution idéale pour vous. Contactez-nous au 263266.

## Wat war lass bei der Stëftung ?



Nos clients du Foyer du jour ont fêté carnaval ensemble. Voici une photo du « Anno-Tubaks-Baal » à Bertrange.

doHEEM  
Kultur

## De leschte Lëtzebuerger oder Variatioun op e Kannerlidd

Déi lescht puer Lëtzebuerger, déi woren nach zu zéng, do krut deen ee säin Häerz sou wéi, du woren 't der nach néng.

Néng kleng Lëtzebuerger hunn op hiert Gléck gewaart, wéi dat net koum, krut een e Schlag, du waren 't der nach aacht.

Aacht kleng Lëtzebuerger, déi ginn op d'Malediven, een huet sech aus dem Stëps gemaach, du woren 't der nach siwen.

Siwe kleng Lëtzebuerger, déi haten nach ni Sex, an een huet dat net iwwerstan, du waren 't der nach sechs.

Sechs kleng Lëtzebuerger, déi ruffen : « Hëllef, hëllef ! » An een huet sech zu Doud gebrëllt, du woren 't der nach fënnef !

Fënnef kleng Lëtzebuerger, déi stoungen am Verkéier, an een ass ënnert d'Rieder komm, du woren 't der nach véier.

Véier kleng Lëtzebuerger, déi schwammen ëm de Bräi, mee een, dee wor net fräigeschwomm, du woren 't der nach dräi.

Dräi kleng Lëtzebuerger, déi ma sech op de Wee, do gëtt deen een de Löffel of, du woren 't der nach zwee.

Zwee kleng Lëtzebuerger lafen duerch Schnéi a Reen, do huet deen ee sech douterkaalt, du wor et just nach een.

Ee kleng Lëtzebuerger - dee wor appaarti keng ! Hien huet sech eng flott Schécks geholl, du goufen 't der nees zéng !

Pierre Puth

Numéro téléphonique unique pour tous les

Centres d'aide et de soins

Tél. 40 20 80

Dans les annuaires téléphoniques, vous trouverez le numéro du Centre d'Aide et de Soins le plus proche de chez vous sous la rubrique « Hëllef Doheem » de votre commune.

Services nationaux

Activités de Proximité

Tél. 40 20 80-7600

Activités Spécialisées

Tél. 40 20 80-7200

Sécher Doheem Tél. 26 32 66

Voir également :

[www.shd.lu/contact/nos-centres](http://www.shd.lu/contact/nos-centres)

[info@shd.lu](mailto:info@shd.lu)



# Contact



## Bei uns sind Ihre Wunden gut versorgt

### Ein Konzept das wirkt

Die „Stéftung Hëllef Doheem“ setzt auf eine ganzheitliche Betreuung ihrer Klienten. Das Ziel hierbei ist es, den Menschen ein höchstmögliches Maß an Normalität und Lebensqualität in ihrem heimischen Umfeld zu erhalten. Deshalb wird unser Betreuungsangebot stets angepasst und erweitert. Dazu gehören auch neue Wege im Bereich des Wundmanagements.

Die professionelle Wundversorgung zuhause ist eine spezielle Leistung, die immer mehr Zuspruch findet und therapeutisch einen absoluten Mehrwert darstellt. „Wie kann der betroffene Mensch trotz seiner Wunde zuhause leben?“ Dies stellt eine besondere Herausforderung für den ambulanten Pflegedienst dar, wie Gertrud Eul-Kockelmann, Wundexpertin und Mitarbeiterin der Abteilung für Qualitätsmanagement bei „Hëllef Doheem“, erklärt.

Durch die immer kürzere Verweildauer in den Krankenhäusern, aber auch durch die steigende Anzahl von Menschen mit chronischen Wunden, sind die Anforderungen an die häusliche Krankenpflege gestiegen und erfordern zunehmend den Einsatz von Spezialisten in den verschiedenen Problembereichen.

„Um den Behandlungserfolg zu garantieren, ist es unerlässlich, alle Pflegekräfte des Pflegedienstes entsprechend zu qualifizieren und auf internen Austausch zu setzen“, betont Frau Eul-Kockelmann. Bei „Hëllef Doheem“ steht ein ausgewiesenes Team

von Wundexperten bereit, um zusammen mit den Pflegekräften der verschiedenen Hilfs- und Pflegezentren und in Absprache mit den behandelnden Ärzten einen individuellen Behandlungsplan zur Wundbehandlung zu erstellen und durchzuführen.

Um stets auf dem aktuellsten Stand der pflegewissenschaftlichen und medizinischen Entwicklung zu sein, werden alle Pflegekräfte bei „Hëllef Doheem“ stetig weitergebildet. „So sehen wir uns gewappnet, der steigenden Tendenz zur Entwicklung chronischer Wunden im Zusammenhang mit Volkskrankheiten wie z. B. Diabetes mellitus, entgegenzutreten“.

Einen wesentlichen Anteil der Arbeit im Bereich des Wundmanagements stellt neben der kompetenten Wundversorgung auch die lebenspraktische Beratung des Klienten dar. „Wir müssen dem Menschen im Umgang mit seiner Wunde beratend zur Seite stehen, damit er die Therapie in den restlichen 23 Stunden des Tages umsetzt, in denen wir nicht bei ihm sind“, so Gertrud Eul-Kockelmann.

Die ausgebildete Wundexpertin erinnert in diesem Zusammenhang auch an die Wichtigkeit der korrekten Wund-Dokumentation, damit der Therapieverlauf allen Beteiligten und nicht zuletzt dem Klienten selbst, stets zur Verfügung steht. Hierbei ist die elektronische Pflegeakte, über die „Hëllef Doheem“ verfügt, sehr hilfreich, weil sie die Erstellung und Dokumentation eines individuellen Pflegeplanes und auch die Zusammenarbeit mit den Ärzten erheblich vereinfacht.

### Wundmanagement kurz erklärt

Unter „Wundmanagement“ versteht man eine strukturierte, interdisziplinäre Versorgung von Wunden, die die Untersuchung, die Behandlung, die Schmerztherapie und die Dokumentation umfasst.

Wir versprechen uns durch ein konsequentes Wundmanagement beim Klienten unter anderem, dass:

- der Klient selbst zum „Mitbestimmer“ und „Mitwisser“ bei seiner Wundtherapie wird
- die Zusammenarbeit aller an der Behandlung Beteiligten verbessert wird
- der Heilungsprozess verkürzt wird
- der Klient eine Schmerzlinderung erfährt
- die Heilungsrate insbesondere von chronischen Wunden erhöht wird
- die Versorgungskontinuität verbessert wird

## Inhalt

Editorial - Innovation für Sie	1
Bei uns sind Ihre Wunden gut versorgt	1
RAAC : ein neues chirurgisches Gesamtkonzept	2
Der letzte Weg - zuhause	2
Rauchmelder retten Leben !	2
Wat war lass bei der Stéftung ?	2
De leschte Lëtzebuerger	2
Kontakt	2

## Editorial

### Innovation für Sie

Neue Bedürfnisse unserer Klienten sind für uns stets eine Herausforderung, der wir uns zusammen mit großem Engagement stellen. Demnach passen wir unser Angebot immer wieder an. So wie Sie es wollen und vor allem brauchen. Das moderne Konzept im Bereich des Wundmanagements, das auf diesen Seiten vorgestellt wird, ist ein gutes Beispiel konkreter Innovation für Sie, für unsere Klienten.

Unser Angebot umfasst mittlerweile eine ganze Reihe verschiedener Dienstleistungen die helfen sollen, so lange wie möglich gut und mit höchst möglicher Lebensqualität, in dem gewohnten Umfeld leben zu können. Unser Angebot reicht von klassischen Pflegeleistungen über Nachtwachen bis hin zur Palliativpflege. Wir setzen auf ein Rundpaket und wollen in Ihrem Interesse weitermachen und auch weiter gezielt innovieren.

Auch bei den Neuerungen der Pflegeversicherung, die ab dem 1.1.2018 gelten, stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Unsere MitarbeiterInnen sind in permanentem Kontakt mit Ihnen, um diese Neuerungen zu erklären. Doch hier muss auch seitens der öffentlichen Hand noch so manches klargestellt werden, wie dies über die letzten Wochen in den Medien offensichtlich wurde.

Wir sind weiterhin für Sie da. Dort wo Sie uns brauchen. So wie Sie uns brauchen.

Benoît Holzem - Generaldirektor





## Der letzte Weg - zuhause

Immer mehr schwerstkranke Menschen wollen bis zuletzt zuhause bleiben können. Das ist, wie Liette Rippinger erklärt, eine klare Tendenz. Liette Rippinger leitet den Palliativdienst der „Stéftung Hëllef Doheem“.

Dort sind momentan elf speziell ausgebildete Krankenpfleger und -pflegerinnen beschäftigt. „Alle unsere Mitarbeiter wurden für ihre Aufgabe speziell geschult, dies in Zusammenarbeit mit Omega 90. Doch damit nicht genug. Wir legen großen Wert auf Austausch. Dies geschieht bei täglichen Besprechungen, in denen die Situation des Klienten und die Anpassung an seine Bedürfnisse reflektiert werden. Hinzu kommt jeden zweiten Monat eine Supervision durch Psychologen, um das Team bestmöglich auf alle Situationen vorzubereiten. So schaffen wir höchste Pflegequalität“, so Liette Rippinger.

Die palliative Pflege richtet sich nach den individuellen Bedürfnissen des Klienten. Die Dauer der Betreuung ist ganz unterschiedlich. „Das kann von einigen Tagen oder Wochen bis hin zu mehreren Monaten reichen“, präzisiert Liette Rippinger. Die Dauer der einzelnen Pflegeeinsätze variiert ganz nach dem täglichen Befinden des Klienten und seiner Angehörigen. Die meisten Klienten bzw. deren Familie wenden sich direkt an „Hëllef Doheem“. „Viele der Betroffenen wurden schon zuvor von unserem Netzwerk betreut“, so die Leiterin der Palliativpflege, die auch auf die enge Kooperation mit den Palliativstationen der Krankenhäuser hinweist.

Für Liette Rippinger ist es ganz wichtig, die Familien eng in die Pflege einzubinden und zu entlasten, um so eine Überforderung weitestgehend zu vermeiden. „Das ist eines unserer zentralen Anliegen“, sagt sie. Auf ihren Alltag als Palliativpflegerin angesprochen, erklärt sie, es sei eine wichtige Aufgabe, Menschen zu begleiten und nicht zuletzt den Wunsch des Klienten zu respektieren, würdevoll zu Hause sterben zu können. „Gleichzeitig sind wir mit unserem hoch spezialisierten Personal auch für die Angehörigen eine Stütze in der Trauerbegleitung“.



... es sei eine wichtige Aufgabe, Menschen zu begleiten und nicht zuletzt den Wunsch des Klienten zu respektieren, würdevoll zu Hause sterben zu können

## Zum Pflegeteam

Das Pflegeteam besteht aus geschulten Pflegekräften im Bereich der Palliativpflege und der Schmerzlindeung.

Es verfügt über die spezifischen Kompetenzen, um in zahlreichen Bereichen die erforderlichen Leistungen anbieten zu können. Hierzu gehören unter anderem die medikamentöse und nicht medikamentöse Schmerzbehandlung sowie deren Überwachung mit weiterer Symptomkontrolle. Das Wohlbefinden des Klienten wird durch verschiedene komplementäre Methoden unterstützt, wie etwa Anwendung von ätherischen Ölen und Entspannungstherapie.

Eine enge Zusammenarbeit mit den Krankenhäusern, den Fachärzten und den Allgemeinmedizinerinnen ist unerlässlich, um eine Betreuung von hoher Qualität zu gewährleisten. **Das Pflegeteam ist 24 Stunden am Tag, an 7 Tagen in der Woche im Einsatz.**

doHEEM  
Kultur

## De leschte Lëtzebuerger oder Variation op e Kannerlidd

Déi lescht puer Lëtzebuerger,  
déi woren nach zu zéng,  
do krut deen ee säin Häerz sou wéi,  
du woren 't der nach néng.

Néng kleng Lëtzebuerger  
hunn op hiert Gléck gewaart,  
wéi dat net koum, krut een e Schlag,  
du woren 't der nach aacht.

Aacht kleng Lëtzebuerger,  
déi ginn op d'Malediven,  
een huet sech aus dem Stëps gemaach,  
du woren 't der nach siwen.

Siwe kleng Lëtzebuerger,  
déi haten nach ni Sex,  
an een huet dat net iwwerstan,  
du woren 't der nach sechs.

Sechs kleng Lëtzebuerger,  
déi ruffen: „Hëllef, hëllef!“  
An een huet sech zu Doud gebrëllt,  
du woren 't der nach fënnef!

Fënnef kleng Lëtzebuerger,  
déi stoungen am Verkéier,  
an een ass ënnert d'Rieder komm,  
du woren 't der nach véier.

Véier kleng Lëtzebuerger,  
déi schwammen ëm de Bräi,  
mee een, dee wor net fräigeschwomm,  
du woren 't der nach dräi.

Dräi kleng Lëtzebuerger,  
déi ma sech op de Wee,  
do gëtt deen een de Löffel of,  
du woren 't der nach zwee.

Zwee kleng Lëtzebuerger  
lafen duerch Schnéi a Reen,  
do huet deen ee sech douterkaalt,  
du wor et just nach een.

Ee kleng Lëtzebuerger -  
dee wor appaarti keng!  
Hien huet sech eng flott Schécks geholl,  
du goufen 't der nees zéng!

Pierre Puth

## Rauchmelder retten Leben!

Die meisten Opfer kommen nicht rechtzeitig aus ihrem Haus, weil sie im Schlaf nicht mitbekommen haben dass es brennt. Wie können Sie sich effizient schützen? Lassen Sie einen Rauchmelder in Ihrem Schlafzimmer und entlang Ihres Fluchtweges installieren. So werden Sie im Falle eines Feuers rechtzeitig wach und können Hilfe rufen, löschen oder sich in Sicherheit bringen.

Sécher Doheem hat auch für Sie die passende Lösung. Kontaktieren Sie uns! Tel. 263266

## RAAC: ein neues chirurgisches Gesamtkonzept

Nach einem chirurgischen Eingriff so schnell wie möglich zu alter Form gelangen. Das ist es, was die meisten Patienten wollen. Um dieses Ziel zu erreichen, haben die „Hôpitaux Robert Schuman“ (HRS) in Zusammenarbeit mit der „Stéftung Hëllef Doheem“ und der Agentur „eSanté Luxembourg“ ein neues Konzept, die sogenannte „Récupération Améliorée Après Chirurgie“ (RAAC) aufgelegt.

Dieses kürzlich im Krankenhaus Kirchberg eingeführte innovative Programm richtet sich an Patienten der Orthopädie, die mit einem minimal-invasiven chirurgischen Eingriff behandelt werden. Der Vorteil der relativ neuen Operationstechnik liegt nicht nur in den kleinen Wunden und dem besseren kosmetischen Ergebnis. Der minimal-invasive Zugang verursacht weniger Schmerzen, die Erholung wird beschleunigt und der Krankenhausaufenthalt verkürzt.

Zusätzlich zu der minimal-invasiven Chirurgie beinhaltet das RAAC-Konzept eine besonders enge Abstimmung aller Akteure vor, während und nach dem chirurgischen Eingriff. Die Operation, deren Vorbereitung und die Nachsorge werden als eine Einheit geplant. So wird die Aufenthaltsdauer im Krankenhaus verkürzt und die Pflege danach optimiert. Zu dem Ganzen gehört auch ein fließender Austausch der Patientendaten, der vor allem bei der Nachsorge zu Hause besonders wichtig ist.



## Wat war lass bei der Stéftung?



Unsere Klienten aus den Tagesstätten waren zusammen Fastnacht feiern. Hier ein Bild vom „Anno-Tubaks-Baal“ in Bertrange.

Telefonnummer für alle  
**Hilfs- und Pflegezentren**

**Tel. 40 20 80**

Die respektive Nummer Ihres  
nächstgelegenen Hilfs- und Pflegezentrums  
entnehmen Sie dem Telefonbuch unter  
der Rubrik „Hëllef Doheem“ Ihrer Gemeinde.

**Nationale Kontaktstellen**

**Haushaltshilfe Tel. 40 20 80-7600**  
**Beratungsdienst Tel. 40 20 80-7200**  
**Sécher Doheem Tel. 26 32 66**

Siehe auch:

[www.shd.lu/contact/nos-centres](http://www.shd.lu/contact/nos-centres)  
[info@shd.lu](mailto:info@shd.lu)

